



theLeda D SL AL 1020701  
theLeda D SUL AL 1020702

theLeda D UL AL 1020703  
theLeda D UDL AL 1020704

Hotline Theben:

+49 7474 692-369

# theben

**⚠️ WARNUNG** (DE)  
 Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!  
 • Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!  
 • Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten!

**⚠️ WARNING** (EN)  
 Danger of death through electric shock or fire!  
 • Installation should only be carried out by professional electrician!  
 • Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

**⚠️ AVERTISSEMENT** (FR)  
 Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!  
 • Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!  
 • Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !

**⚠️ AVVERTIMENTO** (IT)  
 Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!  
 • Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettrinstallatore specializzato!  
 • Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

**⚠️ ADVERTENCIA** (ES)  
 ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!  
 • ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!  
 • ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

**⚠️ ATENÇÃO** (PT)  
 Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!  
 • A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!  
 • Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!

**Allgemeine Infos**  
 • Der LED-Leuchte entspricht EN 60598-1 bei bestimmungsgemäßer Montage  
 • Gerät ist für die Wandmontage im Innen- und Außenbereich bestimmt  
 • Mit intelligenter drahtloser Gruppierungsfunktion per Funk  
 • **Entsorgung**  
 LED-Leuchte ordnungsgemäß entsorgen (Elektronikschrutt)  
 ⚠️ Nur zur Installation außerhalb des Handreichs vorgesehen.  
 ⚠️ Hohe Temperatur!  
 Die Metallteile des Gerätes nicht berühren.  
 ⓘ Leuchtmittel ist nicht austauschbar.  
 Bei Defekt gesamte Leuchte ersetzen!

**General information**  
 • The LED lamp conforms to EN 60598-1 if correctly installed  
 • Device is for wall mounting inside and outside  
 • With intelligent wireless grouping function via radio  
 • **Disposal**  
 Dispose of LED lamp properly (electronic waste)  
 ⚠️ Only intended for installation out of arm's reach.  
 ⚠️ High temperature!  
 Do not touch the metal parts of the device.  
 ⓘ Lamp cannot be replaced.  
 Replace entire lamp if defective!

**Informations générales**  
 • La lampe LED répond aux exigences de la norme EN 60598-1 en cas de montage conforme  
 • L'appareil est conçu pour le montage mural en intérieur comme en extérieur  
 • Avec fonction de regroupement intelligente sans fil par radio  
 • **Élimination**  
 Éliminer la lampe LED de manière conforme (déchets électroniques)  
 ⚠️ Prévu uniquement pour une installation hors de portée de main.  
 ⚠️ Température élevée !  
 Ne pas toucher les pièces métalliques de l'appareil.  
 ⓘ La lampe électrique n'est pas remplaçable.  
 En cas de défaut, remplacer tout le luminaire !

**Informazioni generali**  
 • La lampada LED soddisfa i requisiti della norma EN 60598-1 per montaggio conforme  
 • L'apparecchio è destinato al montaggio a parete interno ed esterno  
 • Con funzione di raggruppamento wireless intelligente via radio  
 • **Smaltimento**  
 Smaltire la lampada LED in conformità alle normative (rifiuti elettronici)  
 ⚠️ Previsto solo per l'installazione al di fuori della zona a portata di mano.  
 ⚠️ Temperatura elevata!  
 Non toccare le parti in metallo dell'apparecchio.  
 ⓘ Mezzo d'illuminazione non sostituibile.  
 In caso di difetti sostituire tutta la lampada!

**Información general**  
 • La lámpara LED se ajusta a la norma EN 60598-1 si el montaje se efectúa conforme a lo previsto  
 • El aparato está diseñado para el montaje mural en el interior y el exterior  
 • Con función de agrupamiento inalámbrica inteligente por radio  
 • **Eliminación**  
 Desechar la lámpara LED correctamente (chatarra electrónica)  
 ⚠️ Previsto exclusivamente para la instalación fuera del alcance de la mano.  
 ⚠️ ¡Temperatura elevada!  
 No tocar las partes metálicas del aparato.  
 ⓘ La bombilla no se puede sustituir.  
 ¡En caso de avería se deberá cambiar toda la lámpara!

**Informações gerais**  
 • A lâmpada LED corresponde à EN 60598-1 com montagem correta  
 • O aparelho destina-se à montagem na parede da área interior e exterior  
 • Com função de agrupamento inteligente sem fios por rádio  
 • **Eliminação**  
 Eliminar a lâmpada LED corretamente (resíduos eletrónicos)  
 ⚠️ Concebido apenas para a instalação fora das áreas manuais.  
 ⚠️ Temperatura alta!  
 Não tocar nas peças metálicas do aparelho.  
 ⓘ A lâmpada não é substituível.  
 Substituir todas as luzes, em caso de defeito!

**Technische Daten**  
 Betriebsspannung: 230 V AC, + 10 % / - 15 %  
 Frequenz: 50-60 Hz  
 Eigenverbrauch Licht Ein:  
 - theLeda D SL AL: 8,5 W  
 - theLeda D SUL AL: 14 W  
 - theLeda D UL AL: 8,5 W  
 - theLeda D UDL AL: 11,5 W  
 Standby Leistung: max. 0,5 W  
 Leistung LED (Lichtstrom):  
 - theLeda D SL AL: 760 lm  
 - theLeda D SUL AL: 760 lm frontal;  
 475 lm oben  
 - theLeda D UL AL: 760 lm  
 - theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
 Kanäle: 1 - 6, off  
 Reichweite RF: 100 m im Freifeld  
 Schutzart: IP 55 nach EN 60529  
 Schutzklasse: II nach EN 60598-1  
 Betriebstemperatur: -25 °C ... +45 °C  
 Montagehöhe: 1,8 m - 2,2 m  
 Energieeffizienzklasse: A+  
 Farbtemperatur: 3000 K

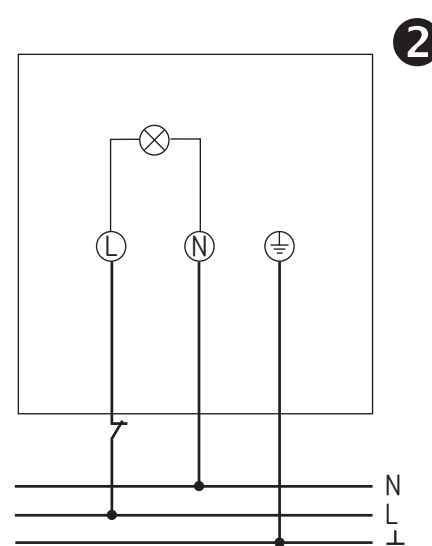
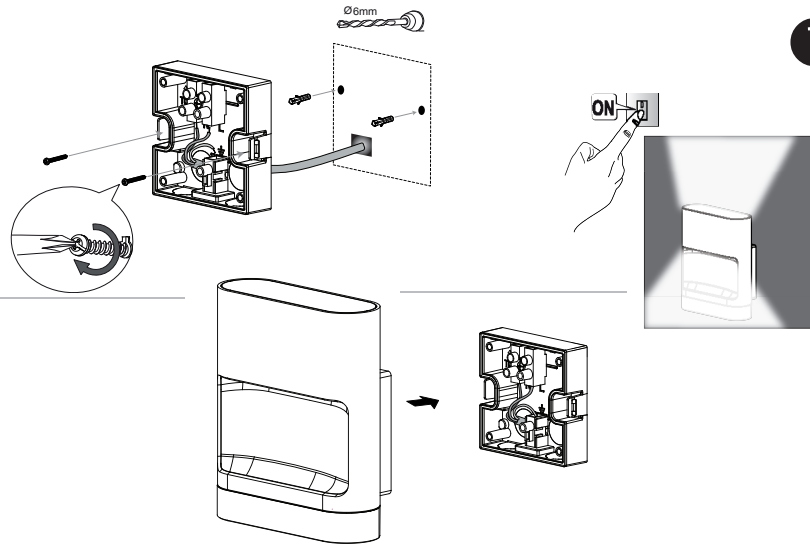
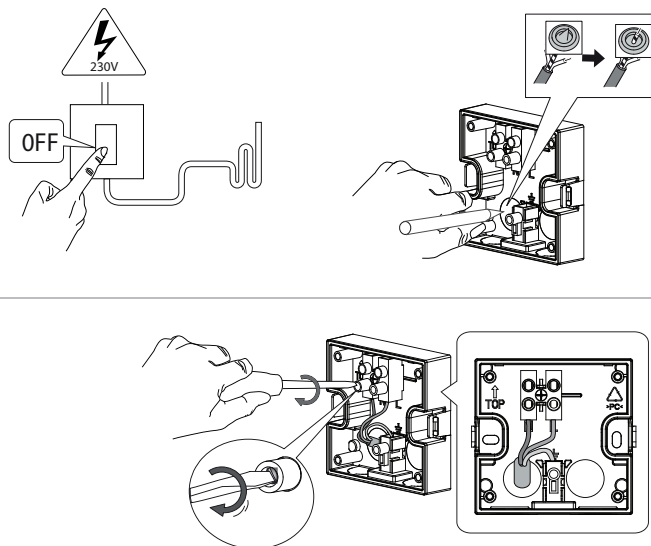
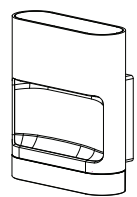
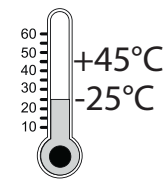
**Technical data**  
 Operating voltage: 230 V AC, + 10% / - 15%  
 Frequency: 50-60 Hz  
 Consumption with light On:  
 - theLeda D SL AL: 8.5 W  
 - theLeda D SUL AL: 14 W  
 - theLeda D UL AL: 8.5 W  
 - theLeda D UDL AL: 11.5 W  
 Standby output: max. 0.5 W  
 LED output (luminous flux):  
 - theLeda D SL AL: 760 lm  
 - theLeda D SUL AL: 760 lm frontal;  
 475 lm top  
 - theLeda D UL AL: 760 lm  
 - theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
 Channels: 1 - 6, off  
 Range RF: 100 m on open air test site  
 Protection rating: IP 55 in accordance with EN 60529  
 Protection class: II in accordance with EN 60598-1  
 Operating temperature: -25 °C ... +45 °C  
 Installation height: 1.8 m - 2.2 m  
 Energy efficiency class: A+  
 Colour temperature: 3000 K

**Caractéristiques techniques**  
 Tension de service : 230 V CA, + 10 % / - 15 %  
 Fréquence : 50-60 Hz  
 Consommation propre, lumière allumée :  
 - theLeda D SL AL : 8,5 W  
 - theLeda D SUL AL : 14 W  
 - theLeda D UL AL : 8,5 W  
 - theLeda D UDL AL : 11,5 W  
 Puissance en veille : max. 0,5 W  
 Puissance LED (flux lumineux) :  
 - theLeda D SL AL : 760 lm  
 - theLeda D SUL AL : 760 lm frontal ;  
 475 lm en haut  
 - theLeda D UL AL : 760 lm  
 - theLeda D UDL AL : 2 x 475 lm  
 Canaux : 1 - 6, arrêt  
 Portée RF : 100 m en champ libre  
 Indice de protection : IP 55 selon EN 60529  
 Classe de protection : II selon EN 60598-1  
 Température de service : -25 °C ... +45 °C  
 Hauteur de montage : 1,8 m - 2,2 m  
 Classe d'efficacité énergétique : A+  
 Température de couleur : 3 000 K

**Dati tecnici**  
 Tensione d'esercizio: 230 V AC, + 10 % / - 15 %  
 Frequenza: 50-60 Hz  
 Autoconsumo luce on:  
 - theLeda D SL AL: 8,5 W  
 - theLeda D SUL AL: 14 W  
 - theLeda D UL AL: 8,5 W  
 - theLeda D UDL AL: 11,5 W  
 Potenza standby: max. 0,5 W  
 Potenza LED (flusso luminoso):  
 - theLeda D SL AL: 760 lm  
 - theLeda D SUL AL: 760 lm frontale;  
 475 lm sopra  
 - theLeda D UL AL: 760 lm  
 - theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
 Canali: 1 - 6, off  
 Portata RF: 100 m in campo libero  
 Tipo di protezione: IP 55 secondo EN 60529  
 Classe di protezione: II secondo EN 60598-1  
 Temperatura d'esercizio: -25 °C ... +45 °C  
 Altezza di montaggio: 1,8 m - 2,2 m  
 Classe di efficienza energetica: A+  
 Temperatura di colore: 3000 K

**Datos técnicos**  
 Tensión de servicio: 230 V CA +10 % -15 %  
 Frecuencia: 50-60 Hz  
 Consumo propio con la luz encendida:  
 - theLeda D SL AL: 8,5 W  
 - theLeda D SUL AL: 14 W  
 - theLeda D UL AL: 8,5 W  
 - theLeda D UDL AL: 11,5 W  
 Potencia en standby: máx. 0,5 W  
 Potencia del LED (flujo luminoso):  
 - theLeda D SL AL: 760 lm  
 - theLeda D SUL AL: 760 lm parte frontal;  
 475 lm parte superior  
 - theLeda D UL AL: 760 lm  
 - theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
 Canales: 1 - 6, off  
 Alcance RF: 100 m en campo libre  
 Grado de protección: IP 55 según EN 60529  
 Clase de protección: II según EN 60598-1  
 Temperatura de funcionamiento: -25 °C ... +45 °C  
 Altura de montaje: 1,8 m - 2,2 m  
 Clase de eficiencia energética: A+  
 Temperatura de color: 3.000 K

**Dados técnicos**  
 Tensão de serviço: 230 V CA, + 10 % / - 15 %  
 Frequência: 50-60 Hz  
 Consumo próprio Luz ligada  
 - theLeda D SL AL: 8,5 W  
 - theLeda D SUL AL: 14 W  
 - theLeda D UL AL: 8,5 W  
 - theLeda D UDL AL: 11,5 W  
 Potência em standby: máx. 0,5 W  
 Potência LED (fluxo luminoso):  
 - theLeda D SL AL: 760 lm  
 - theLeda D SUL AL: 760 lm frontal;  
 475 lm superior  
 - theLeda D UL AL: 760 lm  
 - theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
 Canais: 1 - 6, off  
 Alcance RF: 100 m em campo livre  
 Tipo de proteção: IP 55 conforme a EN 60529  
 Classe de proteção: II conforme a EN 60598-1  
 Temperatura operacional: -25 °C ... +45 °C  
 Altura de montagem: 1,8 m - 2,2 m  
 Classe de eficiência energética: A+  
 Temperatura da cor: 3000 K



### Bestimmungsgemäße Verwendung (DE)

- Für Eingänge, Einfamilienhäuser, Gebäudefront, Hoteleingänge, Arztpraxen etc.
- Unter normalen Umgebungsbedingungen verwenden

#### 1 Montage und 2 Anschluss

- ① Vor der Montage **Kanäle 1-6** oder **off** bei allen Leuchten einstellen
- ① Montagehöhe von 1,8 m – 2,2 m beachten
- ① Für Aufputz-Montage geeignet
- ① Optional mit Eckwinkel 9070970, Abstandsrahmen 9070972

- Spannung freischalten
- Benötigte Gummidichtungen für die Leitungen am Sockel durchstechen
- Markierungen für die Löcher anbringen und Löcher bohren
- Leitung durch die Dichtung des Sockels führen
- Schrauben festdrehen
- Einzeladern an der entsprechenden Klemme anschließen
- Schrauben festdrehen
- LED-Leuchte auf Sockel stecken und einrasten
- LED-Leuchte mit Netz verbinden

#### 3 Gruppierungsfunktion verwenden (Kanal einstellen)

- Um mehrere LED-Leuchten bei einer Bewegung gleichzeitig einzuschalten,
- bei allen LED-Leuchten das Poti auf den gleichen Kanal 1-6 stellen

Hiermit erklärt die Theben AG, dass dieser Funknagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

### Proper use (EN)

- For entrances, single-family houses, building front, hotel entrances, medical practices, etc.
- For use in normal ambient conditions

#### 1 Installation and 2 connection

- ① Set **channels 1-6** or **off** at all lamps before installation
- ① Observe installation height of 1.8 m – 2.2 m
- ① Suitable for surface-mounted installation
- ① Optional with corner bracket 9070970, spacer frame 9070972

- Disconnect power source
- Pierce the required rubber seals for the cables at the base
- Make marks for the holes and drill the holes
- Feed cable through the seal of the base
- Tighten screws
- Connect the individual wires to the appropriate terminal
- Tighten screws
- Place and engage the LED lamp on the base
- Connect LED lamp to mains

#### 3 Using the grouping function (setting the channel)

- In order to switch on several LED lamps in case of motion,
- set the potentiometer to the same channel 1-6 at all LED lamps

Hereby, Theben AG declares that this radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.theben.de/en/red-conformity](http://www.theben.de/en/red-conformity)

### Usage conforme (FR)

- Pour les entrées, les maisons individuelles, les façades de bâtiments, les entrées d'hôtels, les cabinets médicaux, etc.
- À utiliser dans des conditions ambiantes normales

#### 1 Montage et 2 raccordement

- ① Avant le montage, régler les **canaux 1-6** ou **arrêt** de toutes les lampes
- ① Respecter la hauteur de montage de 1,8 m – 2,2 m
- ① Convient au montage en saillie
- ① En option avec équerre d'angle 9070970, châssis d'écartement 9070972

- Couper la tension
- Percer les joints en caoutchouc pour les câbles sur le socle
- Reporter les marquages pour les trous et percer
- Faire passer le câble à travers le joint d'étanchéité du socle
- Serrer les vis
- Raccorder chaque conducteur à la borne correspondante
- Serrer les vis
- Insérer la lampe LED sur le socle et l'enclencher
- Raccorder la lampe LED au réseau

#### 3 Utilisation de la fonction de regroupement (réglage du canal)

- Pour activer simultanément plusieurs lampes LED en cas de mouvement,
- régler le potentiomètre sur le même canal 1-6 pour toutes les lampes LED

Par la présente, Theben AG déclare que ce type de système radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

### Uso conforme (IT)

- Per ingressi, case unifamiliari, lato frontale degli edifici, ingressi di hotel, studi medici ecc.
- Utilizzare in condizioni ambientali normali

#### 1 Montaggio e 2 collegamento

- ① Prima del montaggio impostare i **canali 1-6** o **off** per tutte le lampade
- ① Rispettare un'altezza di montaggio di 1,8 m - 2,2 m
- ① Adatto per montaggio a vista
- ① Opzionale con angolare 9070970, telaio distanziatore 9070972

- Disattivare la tensione
- Inserire le guarnizioni di gomma necessarie per i cavi nel basamento
- Riportare i segni per i fori e forare
- Condurre il cavo attraverso la guarnizione del basamento
- Serrare le viti
- Collegare i singoli conduttori al rispettivo morsetto
- Serrare le viti
- Innestare la lampada LED sul basamento e farla scattare
- Collegare la lampada LED alla rete

#### 3 Utilizzare la funzione di raggruppamento (impostazione canale)

- Per attivare più lampade LED con un movimento contemporaneamente,
- posizionare il potenziometro di tutte le lampade LED sullo stesso canale 1-6

Con la presente, Theben AG dichiara che questo tipo di impianto radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

### Uso previsto (ES)

- Para entradas, casas unifamiliares, fachada frontal de edificios, entradas de hotel, consult-tas médicas, etc.
- Utilizar en condiciones ambientales normales

#### 1 Montaje y 2 conexión

- ① Antes del montaje ajustar los **canales 1-6** u **off** en todas las lámparas
- ① Respetar la altura de montaje 1,8 m – 2,2 m
- ① Adecuado para montaje sobre revoque
- ① Opcional con escuadra 9070970, marco distanciador 9070972

- Desconectar la tensión
- Perforar en la base las juntas de goma necesarias para los cables
- Marcar la posición de los agujeros y perforar
- Pasar el cable a través de la junta de la base
- Apretar los tornillos
- Conectar cada conductor al borne correspondiente
- Apretar los tornillos
- Encajar la lámpara LED en la base
- Conectar la lámpara LED a la red eléctrica

#### 3 Utilizar la función de agrupamiento (ajustar canal)

- Para conectar varias lámparas LED al mismo tiempo con un solo movimiento,
- colocar el potenciómetro en el mismo canal 1-6 en todas las lámparas LED

Theben AG declara expresamente que este tipo de instalación radioeléctrica cumple la directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

### Utilização correta (PT)

- Para entradas, habitações unifamiliares, fachadas de edifícios, entradas de hotéis, consultórios médicos, etc.
- Utilizar em condições ambientais normais

#### 1 Montagem e 2 ligação

- ① Antes da montagem, ajustar os **canais 1-6** ou **off** em todas as lâmpadas
- ① Respeitar a altura de montagem de 1,8 m - 2,2 m
- ① Apropriado para montagem na superfície
- ① Opcionalmente com ângulo de canto 9070970, moldura distanciadora 9070972

- Desligar a tensão
- Perfurar as vedações de borrachas necessárias para os cabos no casquilho
- Efetuar as marcações para os furos e perfurar os orifícios
- Passar o cabo através da vedação do casquilho
- Apertar os parafusos
- Ligar os condutores simples nos respetivos terminais
- Apertar os parafusos
- Inserir e encaixar a lâmpada LED no casquilho
- Ligar a lâmpada LED à rede

#### 3 Utilizar função de agrupamento (ajustar canal)

- Para ligar várias lâmpadas LED em simultâneo com um movimento,
- colocar o potenciómetro no mesmo canal 1-6 em todas as lâmpadas LED

A Theben AG declara pelo presente documento que este tipo de instalação por rádio corresponde à diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade UE está disponível através do seguinte endereço de internet: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)



theLeda D SL AL 1020701  
theLeda D SUL AL 1020702

theLeda D UL AL 1020703  
theLeda D UDL AL 1020704

Hotline Theben:

+49 7474 692-369

# theben

**⚠ WAARSCHUWING** **(NL)**  
Levensgevaar door elektrische schokken of brand!  
• Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!  
• Vóór montage/demontage netspanning vrijgeschakelen

**Algemene info**  
• De LED-lamp voldoet aan EN 60598-1 bij voorgeschreven montage  
• Apparaat is voor wandmontage binnen en buiten bedoeld  
• Met intelligente radiografische, draadloze groeperingsfunctie  
• **Afvoer**  
LED-lamp op de juiste manier afvoeren (elektrisch afval)  
**⚠** Uitsluitend bestemd voor installatie buiten het handbereik.  
**⚠** Hoge temperatuur!  
De metalen delen van het apparaat niet aanraken.  
**ⓘ** Lamp kan niet worden vervangen.  
Indien defect, de hele lamp vervangen!

**Technische specificaties**  
Bedrijfsspanning: 230 V AC, + 10 % / – 15 %  
Frequentie: 50–60 Hz  
Eigen verbruik licht AAN:  
– theLeda D SL AL: 8,5 W  
– theLeda D SUL AL: 14 W  
– theLeda D UL AL: 8,5 W  
– theLeda D UDL AL: 11,5 W  
Stand-by-vermogen: max. 0,5 W  
Vermogen LED (lichtstroom):  
– theLeda D SL AL: 760 lm  
– theLeda D SUL AL: 760 lm frontaal;  
475 lm boven  
– theLeda D UL AL: 760 lm  
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
Kanalen: 1 – 6, off  
Reikwijdte RF: 100 m in het vrije veld  
Beschermingsgraad: IP 55 volgens EN 60529  
Beschermingsklasse: II conform EN 60598-1  
Bedrijfstemperatuur: –25 °C ... +45 °C  
Montagehoogte: 1,8 m - 2,2 m  
Energie-efficiëntieklasse: A+  
Kleurtemperatuur: 3000 K

**⚠ ADVARSEL** **(DA)**  
Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!  
• Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!  
• Kobl spændingen fra før montering/afmontering!

**Generelle informationer**  
• LED-lampen opfylder EN 60598-1 ved bestemmelsesmæssig montering  
• Apparatet er beregnet til indendørs og uden-dørs vægmontering  
• Med intelligent trådløs grupperingsfunktion  
• **Bortskaffelse**  
Bortskaf LED-lampen korrekt (elektronisk skrot)  
**⚠** Kun beregnet til installation uden for området, som dækkes af armens rækkevidde.  
**⚠** Høj temperatur!  
Rør ikke ved apparatets metaldele.  
**ⓘ** Lyskilden kan ikke udskiftes.  
Udskift hele lampen ved defekt!

**Tekniske data**  
Driftsspænding: 230 V AC, + 10 % / – 15 %  
Frekvens: 50–60 Hz  
Egenforbrug lys Til:  
– theLeda D SL AL: 8,5 W  
– theLeda D SUL AL: 14 W  
– theLeda D UL AL: 8,5 W  
– theLeda D UDL AL: 11,5 W  
Standbyeffekt: maks. 0,5 W  
Effekt LED (lysstrøm):  
– theLeda D SL AL: 760 lm  
– theLeda D SUL AL: 760 lm frontalt;  
475 lm foroven  
– theLeda D UL AL: 760 lm  
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
Kanaler: 1 – 6, off  
Rækkevidde RF: 100 m i frit felt  
Kapslingsklasse: IP 55 iht. EN 60529  
Beskyttelsesklasse: II iht. EN 60598-1  
Driftstemperatur: –25 °C ... +45 °C  
Monteringshøjde: 1,8 m - 2,2 m  
Energieffektivitetsklasse: A+  
Farvetemperatur: 3000 K

**⚠ VARNING** **(SV)**  
Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!  
• Montering får endast utföras av behörig elektriker!  
• Koppla från strömmen innan montering/demontering!

**Allmän information**  
• LED-lampan motsvarar EN 60598-1 vid lämplig montering  
• Denna produkt är avsedd för väggmontering inomhus och utomhus  
• Med intelligent trådlös grupperingsfunktion via radio  
• **Källsortering**  
Källsortera LED-lampor korrekt (elektroniskt avfall)  
**⚠** Enbart avsedd för installation utanför arm-räckvidden  
**⚠** Hög temperatur!  
Vidrör inte produktens metalldelar.  
**ⓘ** Ljuskällan är inte utbytbar.  
Byt ut hela lampan vid defekt!

**Tekniska data**  
Driftspänning: 230 V AC, + 10 % / – 15 %  
Frekvens: 50–60 Hz  
Egenförbrukning påslagen lampa:  
– theLeda D SL AL: 8,5 W  
– theLeda D SUL AL: 14 W  
– theLeda D UL AL: 8,5 W  
– theLeda D UDL AL: 11,5 W  
Standby prestation: max 0,5 W  
Prestation LED (Ljusflöde):  
– theLeda D SL AL: 760 lm  
– theLeda D SUL AL: 760 lm framsida;  
475 lm ovan  
– theLeda D UL AL: 760 lm  
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
Kanaler: 1 – 6, off  
Räckvidd RF: 100 m i fritt fält  
Skyddsklass: IP 55 enligt EN 60529  
Skyddsklass: II enligt EN 60598-1  
Drifttemperatur: –25 °C ... +45 °C  
Monteringshöjd: 1,8 m – 2,2 m  
Energieffektivitetsklass: A+  
Färgtemperatur: 3000 K

**⚠ VAROITUS** **(FI)**  
Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!  
• Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!  
• Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!

**Yleistä tietoa**  
• LED-valaisin vastaa standardin EN 60598-1 vaatimuksia määräysten mukaisesti käytettynä  
• Laite on tarkoitettu asennettavaksi sisätiloihin ja ulkoalueille  
• Älykkäällä langattomalla ryhmätoiminnolla radioyhteyden kautta  
• **Hävittäminen**  
Hävitä LED-valaisin asianmukaisesti (sähköromuna)  
**⚠** Tarkoitettu asennettavaksi vain alueille, joille ei ulotu käsin.  
**⚠** Korkea lämpötila!  
Älä koske laitteen metalliosiin.  
**ⓘ** Valonlähdettä ei voi vaihtaa.  
Sen vioittuessa vaihda koko valaisin!

**Tekniset tiedot**  
Käyttöjännite: 230 V AC, + 10 % / – 15 %  
Taajuus: 50–60 Hz  
Omakulutus valo päällä:  
– theLeda D SL AL: 8,5 W  
– theLeda D SUL AL: 14 W  
– theLeda D UL AL: 8,5 W  
– theLeda D UDL AL: 11,5 W  
Valmiustilan teho: maks. 0,5 W  
Teho, LED (valovirta):  
– theLeda D SL AL: 760 lm  
– theLeda D SUL AL: 760 lm edessä;  
475 lm ylhäällä  
– theLeda D UL AL: 760 lm  
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
Kanavat: 1 – 6, off  
Ulottuvuus RF: 100 m vapaakentässä  
Kotelointiluokka: IP 55 standardin EN 60529 mukaan  
Suojaluokka: II EN 60598-1 mukaan  
Käyttölämpötila: –25 °C ... +45 °C  
Asennuskorkeus: 1,8 m – 2,2 m  
Energiatehokkuusluokka: A+  
Väriämpötila: 3000 K

**⚠ ADVARSEL** **(NO)**  
Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!  
• Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!  
• Koble fra strømmen før montering/demontering!

**Generell informasjon**  
• LED-lampen oppfyller EN 60598-1 ved korrekt montering  
• Apparatet er beregnet på veggmontering innen- eller utendørs  
• Med intelligent trådløs grupperingsfunksjon via radio  
• **Kassering**  
LED-lampen må kasseres på riktig måte (elektronisk avfall)  
**⚠** Kun tiltenkt for montering utenfor håndrekkevidde.  
**⚠** Høy temperatur!  
Ikke berør metalldelene på apparatet.  
**ⓘ** Lyspæren kan ikke byttes.  
Ved feil må hele lampen byttes!

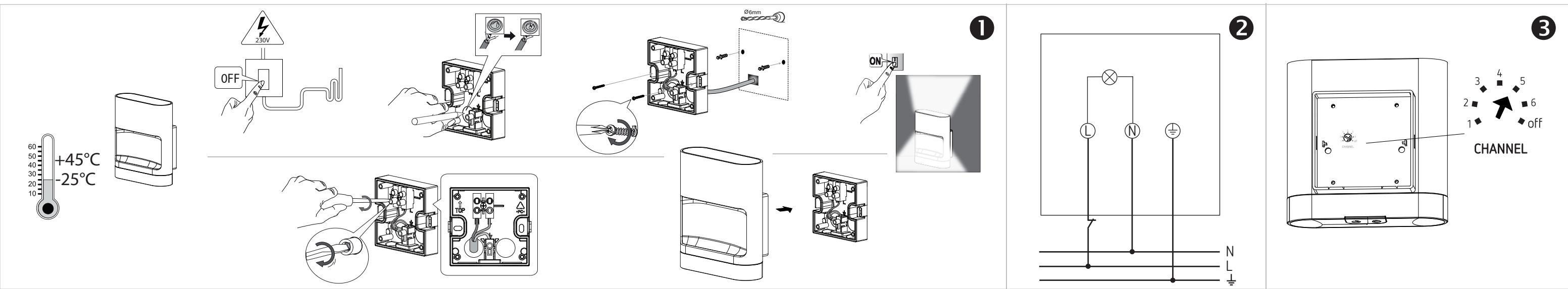
**Tekniske data**  
Driftsspenning: 230 V AC, +10 % / –15 %  
Frekvens: 50–60 Hz  
Egenforbruk lys på:  
– theLeda D SL AL: 8,5 W  
– theLeda D SUL AL: 14 W  
– theLeda D UL AL: 8,5 W  
– theLeda D UDL AL: 11,5 W  
Standby-effekt: Maks. 0,5 W  
Effekt LED (lysstrøm):  
– theLeda D SL AL: 760 lm  
– theLeda D SUL AL: 760 lm foran;  
475 lm over  
– theLeda D UL AL: 760 lm  
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
Kanaler: 1 – 6, off  
Rekkevidde RF: 100 m med fri sikt  
Kapslingsgrad: IP 55 iht. EN 60529  
Beskyttelsesklasse: II iht. EN 60598-1  
Driftstemperatur: –25 °C ... +45 °C  
Monteringshøyde: 1,8 m – 2,2 m  
Energiklasse: A+  
Fargetemperatur: 3000 K

**⚠ UPOZORNĚNÍ** **(CS)**  
Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!  
• Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!  
• Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!

**Obecné informace**  
• LED světlo splňuje při montáži v souladu s určeným účelem normu EN 60598-1  
• Zařízení je určeno k montáži na stěnu ve vnitřních a venkovních prostorech  
• S inteligentní bezdrátovou funkcí sdružování prostřednictvím rádia  
• **Likvidace**  
LED světlo řádně zlikvidujte (elektronický šrot)  
**⚠** Určeno pouze k instalaci mimo dosah rukou.  
**⚠** Vysoká teplota!  
Nedotýkejte se kovových částí zařízení.

**ⓘ** Osvětlovací těleso nelze vyměňovat.  
V případě závady vyměňte celé světlo!

**Technické údaje**  
Provozní napětí: 230 V AC, +10 % / –15 %  
Frekvence: 50–60 Hz  
Vlastní spotřeba při zapnutém světle:  
– theLeda D SL AL: 8,5 W  
– theLeda D SUL AL: 14 W  
– theLeda D UL AL: 8,5 W  
– theLeda D UDL AL: 11,5 W  
Výkon v pohotovostním stavu: max. 0,5 W  
Výkon LED (světelný tok):  
– theLeda D SL AL: 760 lm  
– theLeda D SUL AL: 760 lm čelně;  
475 lm nahoře  
– theLeda D UL AL: 760 lm  
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm  
Kanály: 1–6, off  
Dosah RF: 100 m ve volném prostoru  
Druh krytí: IP 55 podle EN 60529  
Třída ochrany: II podle EN 60598-1  
Provozní teplota: –25 °C ... +45 °C  
Montážní výška: 1,8 m – 2,2 m  
Třída energetické účinnosti: A+  
Teplota barvy: 3000 K



**Bedoeld gebruik**

- Voor ingangen, eengezinswoningen, voorkant van gebouwen, hotelingangen, artspraktijken etc.
- In normale omgevingsomstandigheden gebruiken

**1 Montage en 2 aansluiting**

1 Vóór de montage **Kanalen 1-6** of **off** bij alle lampen instellen

1 Montagehoogte van 1,8 m - 2,2 m opvolgen

1 Geschikt voor opbouwmontage

1 Optioneel met hoekstuk 9070970, afstandsraam 9070972

- Spanning vrijschakelen
- Benodige rubberen afdichtingen voor de kabels door de sokkel steken
- Markeringen voor de gaten aanbrengen en gaten boren
- Kabel door de afdichting van de sokkel steken
- Schroeven vastdraaien
- Afzonderlijke aders op de desbetreffende klem aansluiten
- Schroeven vastdraaien
- LED-lamp op sokkel steken en vastklikken
- LED-lamp op het net aansluiten

**3 Groeperingsfunctie gebruiken (kanaal instellen)**

Om meerdere LED-lampen bij een beweging tegelijkertijd in te schakelen,

- moet de potmeter bij alle LED-lampen op hetzelfde kanaal 1-6 worden ingesteld

Hierbij verklaart Theben AG dat dit type radiografische installatie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

**Anvendelse efter bestemmelserne**

- Til indgange, parcelhuse, bygningsfronter, hotelindgange, lægepraksisser etc.
- Anvendes under normale omgivelsesbetingelser

**1 Montering og 2 tilslutning**

1 Indstil **kanal 1-6** eller **off** for alle lamper før monteringen

1 Overhold monteringshøjden på 1,8 m - 2,2 m

1 Egnet til udvendig montering

1 Efter eget valg med hjørnevinkel 9070970, afstandsramme 9070972

- Afbryd spændingen
- Stik de nødvendige gummipakninger til ledningerne igennem på soklen
- Anbring markeringerne til hullerne, og bor hullerne
- Træk ledningen gennem soklens pakning
- Skru skrueerne fast
- Tilslut de enkelte ledere til klemmerne
- Skru skrueerne fast
- Sæt LED-lampen på soklen, og lad den gå i indgreb
- Forbind LED-lampen med nettet

**3 Anvendelse af grupperingsfunktionen (indstilling af kanal)**

For at tænde for flere LED-lamper samtidig ved en bevægelse,

- stil potentiometret på den samme kanal 1-6 for alle LED-lamper

Hermed erklærer Theben AG, at dette trådløse anlæg er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er til rådighed på følgende netadresse: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

**Avsedd användning**

- För ingångar, villor, fasader, hotellgångar, vårdcentraler etc.
- Använd under normala omgivningsförhållanden

**1 Montering och 2 anslutning**

1 Ställ in **Kanal 1-6** eller **off** på alla lampor före montering

1 Observera monteringshöjden från 1,8 m - 2,2 m

1 Ämnad för utanpåliggande montering

1 Valfri med hörnvinkel 9070970, avståndsram 9070972

- Koppla från spänningen
- Stick igenom de gummitätningar som behövs för ledningarna vid sockeln
- Gör markeringar för borrhålen och borra hål
- För ledningen igenom sockelns tätning
- Skruva fast skruvarna
- Anslut enkelledare till motsvarande klämma
- Skruva fast skruvarna
- Tryck fast LED-lampan på sockeln tills du hör ett klickljud
- Anslut LED-lampan till elnätet

**3 Använd grupperingsfunktion (ställ in kanal)**

För att sätta på flera LED-lampor samtidigt med en rörelse,

- ställ in potentiometern för alla LED-lampor på samma kanal 1-6

Härmed försäkras Theben AG att denna radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EG-försäkran om överenskomst finns tillgänglig på följande internetadress: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

**Määräysten mukainen käyttö**

- Sisäänkäynteihin, omakotitaloihin, rakennusten julkisivuille, hotellien sisäänkäynteihin, lääkärin vastaanottoiloihin jne.
- Käytetään normaaleissa ympäristöolosuhteissa

**1 Asennus ja 2 liittäminen**

1 Aseta ennen asennusta **kanavat 1-6** tai **off** kaikkien valaisimien yhteydessä

1 Noudata asennuskorkeutta 1,8 m - 2,2 m

1 Sovelluu pinta-asennukseen

1 Lisävarusteena kulmarauta 9070970, asennuskehys 9070972

- Kytke jännite pois päältä
- Lävistä pohjaosasta tarvittavat kumitiivisteet johdoille
- Merkitse reikien paikat ja poraa reiät
- Vie johto pohjaosaan tiivisteiden läpi
- Kiristä ruuvit
- Liitä yksittäiset johtimet asianomaisiin liittimiin
- Kiristä ruuvit
- Paina LED-valaisin pohjaosaan ja lukitse se
- Liitä LED-valaisin verkkoon

**3 Ryhmätoiminnon käyttö (asetta kanava)**

Useiden LED-valaisimien päälle kytkemiseksi samanaikaisesti yhden liikkeen yhteydessä,

- aseta kaikille LED-valaisimille potentiometri samalle kanavalle 1-6

Theben AG vakuuttaa täten, että tämä radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-yhdenmukaisuusvaatimuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

**Tiltent bruk**

- For inngangspartier, eneboliger, bygningsfasader, hotellinnganger, legekontorer, osv.
- Brukes under normale omgivelsesforhold

**1 Montering og 2 tilkobling**

1 Før monteringen må **kanal 1-6** eller **off** stilles inn på alle lampene

1 Overhold monteringshøyden på 1,8 m - 2,2 m

1 Egnet for utenpåliggende montering

1 Leveres med hjørnevinkler 9070970, avstandsramme 9070972

- Kople fra spenningen
- Stikk gjennom de nødvendige gummitetningene for ledningene i sokkelen
- Sett på markeringene for hullene og bor opp hullene
- Før ledningen gjennom tetningen i sokkelen
- Trekk til skruene
- Koble de enkelte lederne til tilsvarende klemmer
- Trekk til skruene
- Sett LED-lampen på sokkelen og la den gå i inngrep
- Koble LED-lampen til strømmettet

**3 Bruke grupperingsfunksjonen (stille inn kanalen)**

For å slå på flere LED-lamper ved én bevegelse,

- setter du potensiometeret på samme kanal 1-6 for alle LED-lampene

Herved erklærer Theben AG, at denne trådløse anleggstypen oppfyller direktivet 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)

**Použití v souladu s určením**

- Pro vchody, rodinné domy, průčelí budov, hotelové vchody, lékařské ordinace atd.
- Použití za normálních okolních podmínek

**1 Montáž a 2 připojení**

1 Před montáží nastavte u všech světel **kanály 1-6** nebo **off**

1 Dodržte montážní výšku 1,8 m - 2,2 m

1 Vhodné pro montáž na omítku

1 Volitelně s rohovým úhelníkem 9070970, distančním rámečkem 9070972

- Odpojte napětí
- Prostrčte na patce potřebná pryžová těsnění pro vedení
- Označte místa pro otvory a vyvrtejte otvory
- Protáhněte vedení těsněním patky
- Utáhněte pevně šrouby
- Připojte jednotlivé žíly na příslušnou svorku
- Utáhněte pevně šrouby
- Nasadte LED světlo na patku a nechejte zacvaknout
- Zapojte LED světlo do sítě

**3 Použití funkce sdružování (nastavení kanálu)**

Aby se v případě pohybu zapnulo několik LED světel současně,

- nastavte u všech LED světel potenciometr na stejný kanál 1-6

Tímto společnost Theben AG prohlašuje, že tento typ rádiového zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.theben.de/red-konformitaet](http://www.theben.de/red-konformitaet)